

Certificado de Seguro de Responsabilidade Civil

Casualty insurance certificate

| | | | |
|---|---|---------------|---|
| Número da apólice <i>Policy Number</i> | PTCAN101834 | | |
| Segurador <i>Insurer</i> | CHUBB European Group Limited – Sucursal em Portugal | | |
| Tomador do Seguro <i>Policyholder</i> | SILVA & VENTURA – TORNEARIA MECÂNICA LDA Zona Industrial de Irijó, Lote 5/6 – 3740-176 Rocas do Vouga, Portugal (NIF/ Tax number: 504 313 126)) | | |
| Segurados <i>Insureds</i> | O Tomador <i>The Policyholder</i> | | |
| Período do seguro <i>Insurance Period</i> | Desde/from: 12/08/2017 Até/to: 11/08/2018 | | |
| Locais seguros <i>Locations Insured</i> | | | |
| Coberturas <i>Coverages</i> | Esta apólice garante a Responsabilidade Civil do Segurado pelos danos causados a terceiros derivada da sua atividade - Indústria de trefilaria – fabrico de redes; arames; redes electrossoldadas; arame e cordão de aço para pré e pós-esforço de baixa relaxação e arames para molas. - nos estritos termos das garantias contratadas. <i>This policy covers the Civil Liability of the Insured towards third parties as a result of its activities - Wire drawing industry - fabrication of nets; wires; Electro welded networks; Wire and steel cord for pre-and post-stress of low relaxation and wire for springs -under the terms of the agreed guarantees.</i> | | |
| Límites <i>Limits</i> | Responsabilidade Civil Geral <i>Public Liability</i> | 5.000.000 EUR | Por sinistro e agregado anual <i>Per claim and in annual aggregate</i> |
| | Bens Sob Custódia ou Confiados <i>Goods Under Carem Custody and Control</i> | 100.000 EUR | Por sinistro e agregado anual <i>Per claim and in annual aggregate</i> |

Chubb. Insured.™

| | | |
|--|---------------|--|
| Poluição Súbita e Acidental <i>Sudden and Accidental Pollution</i> | 500.000 EUR | Por sinistro e anuidade <i>Per claim and annual aggregate</i> |
| Responsabilidade Civil Contratados e Subcontratados <i>Contracts and Subcontractors</i> | 5.000.000 EUR | Por sinistro e anuidade <i>Per claim and annual aggregate</i> |
| Responsabilidade Civil Produtos <i>Products Liability</i> | 5.000.000 EUR | Por sinistro e anuidade <i>Per claim and annual aggregate</i> |
| RC Trabalhos Terminados <i>Completed Operations (After Works Liability)</i> | 5.000.000 EUR | Por sinistro e anuidade <i>Per claim and annual aggregate</i> |
| RC Profissional <i>Professional Liability Losses</i> | 1.000.000 EUR | Por sinistro e anuidade <i>Per claim and annual aggregate</i> |
| União e Mistura <i>Mix and Blending</i> | 2.500.000 EUR | Por sinistro e anuidade <i>Per claim and annual aggregate</i> |
| Despesas e Fianças Judiciais <i>Legal Defence Costs</i> | Incluído | |

Nos casos em que um mesmo sinistro acione uma ou mais coberturas, o limite máximo a indemnizar pelo Segurador não resulta da soma dos limites de indemnização estabelecidos individualmente para cada uma das coberturas, nunca podendo ultrapassar o limite de 5.000.000 € (cinco milhões de euros) por sinistro e em agregado anual.

In the case of a single claim trigger one or more sections of the policy, the maximum payable amount is 5.000.000€ per claim and in annual aggregate.

O presente contrato não prevê a reposição automática do limite de indemnização, pelo que, quando, no decurso de uma mesma anuidade, ocorrer um ou mais sinistros, a indemnização a atribuir reduzir-se-á ao limite dedutível das indemnizações já ocorridas para cada cobertura.

This contract does not provide automatic reinstatement of the indemnity limit, which means, if in the course of the annuity occur one or more claims, the payable loss(es) will be reduced to the available limit of indemnity, net of indemnities and other expenditures already incurred by the insurer.

| | |
|---|--|
| Âmbito Territorial Territorial Scope | Todo o Mundo, excluindo EUA e Canadá. <i>Worldwide, excluding USA and Canada.</i> |
|---|--|

Chubb. Insured.SM

Este certificado é válido unicamente para efeitos de informação, não conferindo direito algum ao portador do mesmo. Igualmente, não se configura como ampliação ou modificação das coberturas outorgadas pela apólice acima indicada cujas condições regulam em todo o caso, as prestações e obrigações das partes contratantes.

The validity of this Certificate is only for information purposes, giving no right to the holder of same. Also, it is not meant to be an extension or modification of the coverage granted by the abovementioned policy, the conditions of which regulate in all cases the coverage and obligations of the contracting parties.

Paço d'Arcos, 18 de dezembro de 2017.

Paço d'Arcos, 18 December 2017.

Feito e assinado em nome da CHUBB European Group Limited – Sucursal em Portugal
Signed on behalf of CHUBB European Group Limited – Sucursal em Portugal



Veronique Brionne

Chubb. Insured.SM